

Planches de vinyle Fairways et Links - Collée

CHER CLIENT,

Veillez prendre le temps de lire ces directives et de planifier soigneusement l'installation. Veuillez prendre note qu'une INSTALLATION INADÉQUATE PEUT ANNULER LES GARANTIES. Une installation de 100 pi² (9 m²) suffit pour vérifier la qualité et l'acceptation du produit. En cas de difficulté lors de l'installation, ARRÊTEZ et contactez le Service à la clientèle de TORLYS, au 1-(800) 461-2573, et demandez le Service Technique.

MISE EN PLACE

Afin d'avoir suffisamment de matériel en main, calculez la surface et ajoutez 5 % de matériel pour permettre le découpage. Quarante-huit heures avant l'installation, placez les boîtes de planches fermées et l'adhésif, au milieu de la pièce en question, **JAMAIS** contre un mur ou dans un coin, ni à proximité d'évents d'air chaud ou froid ou sous la lumière directe du soleil. Ne déballez pas la marchandise tant que vous n'êtes pas prêt à commencer l'installation. Le plancher doit être rangé sur un substrat plat pour prévenir son gauchissement.

N'installez pas le plancher vinyle Fairways et Links Marquee avant qu'il se soit acclimaté à la température ambiante requise, entre 16 – 21 °C (60 – 70 °F); l'humidité relative (HR) ambiante doit être entre 35 et 65 %.

Examinez chaque planche avant de l'installer. Si vous trouvez un défaut, ne l'utilisez pas et contactez votre fournisseur immédiatement.

Veillez prendre note: La garantie Marquee par TORLYS ne couvre pas la main-d'œuvre requise pour l'installation de planches présentant des défauts visibles.

PRÉPARATION

Enlevez le plancher, les plinthes, les quarts-de-rond et les seuils existants. Réparez tous les défauts du sous-plancher. Il faut enlever tous les résidus d'adhésif ou les recouvrir d'un composé autonivelant de grande qualité, conçu à cette fin*. (Important: Les anciens adhésifs peuvent contenir de l'amiante. Pour connaître les directives particulières d'enlèvement de l'adhésif, veuillez consulter la publication du Resilient Floor Covering Institute intitulée « *Recommended Work Practices for Removal of Resilient Floor Coverings* »).

**Des produits de certains fabricants, dont Mapei, répondent à ces critères d'autonivellement et vous devriez contacter ces fabricants pour obtenir plus de détails.*

VÉRIFIEZ QUE:

- Le site a été nettoyé et débarrassé de tout débris risquant d'endommager votre plancher Fairways et Links Marquee.
- Les portes pourront s'ouvrir et se fermer après l'installation du plancher; vous pourriez devoir couper les portes pour assurer un dégagement suffisant.
- Pour l'aspect esthétique, nous vous suggérons de disposer « à sec » le matériel sur toute la largeur de la pièce afin de vous assurer que les morceaux de la dernière rangée ne mesurent pas moins de 5 cm (2 po).

TOOLS

- Ruban à mesurer
- Crayon
- Lunettes de sécurité
- Couteau universel
- Rouleau à trois sections de 100 lb
- Masque (*respirateur jetable pour le ponçage et l'isolation à la fibre de verre Tekk ProtectionMC 3MMC, 8200HB5-A*) ou l'équivalent.
- Équerre
- Truelle appropriée
- Grattoir de plancher
- Cordeau à craie

SOUS-PLANCHERS

Réparez tous les défauts du sous-plancher. Une installation sur un sous-plancher inégal entraînera des dommages prématurés au plancher, fera transparaître les défauts du sous-plancher et créera une sensation d'instabilité. Tous les sous-planchers doivent être propres et exempts de poussière, de graisse, de peinture, d'huile, de produit de cure, de scellant ou de toute autre matière étrangère pouvant compromettre une adhérence adéquate; les sous-planchers doivent aussi être fermes, plats (tout au plus 3,2 mm – 1/8 po sur 1,8 m – 6 pi ou 4,8 mm – 3/16 po sur 3 m – 10 pi), lisses et secs. L'humidité sur des dalles de béton doit être inférieure ou égale à 80 % HR selon l'ASTM F2170, de 12 % ou moins sur du contre-plaqué. Le pH du béton doit être entre 7 et 9. Les composés autonivelants doivent provenir de fabricants de produits de qualité offrant une garantie couvrant l'utilisation de ces produits comme sous-couches de planchers. L'omission d'assurer un nivellement de qualité entraînera des problèmes d'adhérence, la formation de crêtes au-dessus des joints de la sous-couche et la décoloration de planches du plancher. Suivez les exigences en matière de substrats recommandées par le fabricant de l'adhésif pour planchers.

Vous pouvez installer le plancher Fairways et Links Marquee sur de la céramique, du terrazzo ou une couche simple de plancher résilient non coussiné après une préparation adéquate. Les planchers en place doivent être solidement attachés au substrat et être propres, fermes et plats/au niveau, tel qu'il est décrit plus haut. Remplissez toutes les lignes de relief et tous les joints de scellement à l'aide d'un niveleur pour plancher en relief ou d'un composé de remplissage approprié en respectant les directives du fabricant. En cas d'incertitude, contactez le Service Technique de TORLYS.

Important: Vous ne devriez pas utiliser des panneaux de particules, panneaux de flocons et panneaux d'aggloméré et d'autres produits semblables de faible stabilité dimensionnelle, de porosité variable, etc. comme sous-planchers pour les planchers Fairways et Links Marquee que vous collez.

Les sous-planchers de bois doivent être à couche double standard et d'une épaisseur minimum totale de 25 mm (1 po). La couche de finition devrait avoir une épaisseur de 6 mm (1/4 po), poncée sur une face et approuvée selon l'APA ou CAN/CSA et garantie en tant que sous-couche résiliente, ou l'équivalent tel que spécifié/garanti par le fabricant des panneaux. Fixez les panneaux selon les directives du fabricant. Toute défaillance attribuable à la sous-couche N'est PAS la responsabilité de TORLYS. Il peut être

nécessaire d'appliquer un apprêt pour adhésif sur des sous-planchers extrêmement poreux ou des surfaces difficiles à coller. Il faut nettoyer le Gypcrete ou les surfaces excessivement farineuses, puis les apprêter à l'aide d'un produit comme l'apprêt Primer T^{MC} Mapei pour assurer une adhérence appropriée.

Il est essentiel que le vide sanitaire sous les sous-planchers soit suffisamment ventilé. Enlevez tous les obstacles et assurez une ventilation adéquate. Vous devez installer un pare-vapeur de polyéthylène de 0,15 mm (6 mils) sur le sol du vide sanitaire.*.

*Selon la terminologie de la construction, un vide sanitaire est: « un espace peu profond au-dessous des pièces d'habitation d'une maison, normalement fermé par le mur de fondation et comportant un plancher en terre battue... »

Joint d'expansion sur des dalles de béton:

Les joints d'expansion permettent le mouvement entre deux dalles de béton. Si le plancher doit être installé par-dessus un joint d'expansion de béton, il faut couper le plancher de part et d'autre du joint d'expansion de sorte que la largeur de la découpe soit suffisante pour y mettre en place le type de moulure de transition choisi.

Remarque: Il est possible de finir cet espacement ou tout bord exposé à l'aide d'un petit filet de silicone flexible. Les cavités, rainures et autres imperfections doivent être remplies d'un composé de remplissage à base de ciment modifié aux polymères de grande qualité.

Sous-planchers non recommandés:

N'installez pas les planchers Fairways et Links Marquee sur du tapis ou un couvre-plancher souple/résilient* ou flottant.

*Soyez prudent, car les anciens couvre-planchers souples/résiliants peuvent contenir de l'amiante et les produits contenant de l'amiante nécessitent une méthode d'enlèvement particulière.

DISPOSITION

Le plancher devrait être installé en utilisant plusieurs boîtes dont on mélangera les dalles pour assurer un bon mélange de couleurs et de nuances. Si vous utilisez des planches provenant de lots de production différents, assurez-vous de les harmoniser pour assurer une apparence uniforme. L'environnement idéal est une température de 16 – 21 °C (60 – 70 °F) et l'humidité relative ambiante devrait être entre 35 et 65 % - vous devriez maintenir ces conditions constantes jusqu'à ce que l'adhésif atteigne une adhérence complète.

Le plancher sera plus solide et stable si les joints sont décalés d'au moins 30 cm (12 po) dans chaque rangée. Des joints décalés ou irréguliers évitent les pertes et améliorent l'apparence générale du plancher.

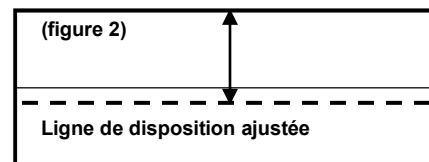
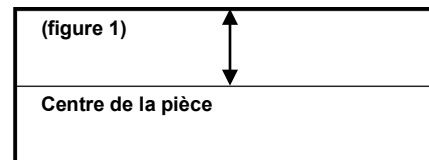
Établissez le plan de la disposition de la pièce:

Trouvez le point central et marquez-le d'une ligne de craie (**figure 1**).

Mesurez la distance entre la ligne du centre et le mur, parallèlement à l'orientation des planches. Divisez cette mesure par la largeur d'une planche. S'il reste moins de la moitié (1/2) d'une largeur de planche pour la dernière rangée, ajustez la ligne

du centre pour compenser. Ceci réduira l'éventuel besoin de couper un morceau étroit de plancher contre le mur (**figure 2**). Tous les morceaux découpés pour le périmètre doivent mesurer au moins 30 cm (12 po) de longueur et 5 cm (2 po) de largeur.

Remarque: Nous recommandons un décalage entre les joints de tête d'au moins 30 cm (12 po). Pour une apparence esthétique optimale, ne décalez pas les planches en escalier à travers la pièce.



MÉTHODE COLLÉE

Sélectionnez le type d'adhésif que vous utiliserez en fonction de vos exigences d'installation.

La colle Smart Glue TORLYS est un adhésif sur lequel on pose le couvre-sol alors qu'il est encore frais, ce qui laisse place à certains ajustements au cours de l'installation (temps d'emploi d'environ 45 minutes); cette colle forme une liaison plus solide, permanente. C'est la colle qu'il faut utiliser sur les installations à la verticale (p. ex., contremarches ou murs) ou en pente.

L'adhésif sensible à la pression TORLYS est un adhésif à application sèche qui assure une excellente prise initiale – vous permettant de vous tenir debout immédiatement sur le plancher installé. Il possède un excellent temps d'emploi (4 heures). L'ajustement après le placement des planches est difficile.

Cet adhésif ne devrait pas être utilisé sur les installations à la verticale (p. ex., contremarches ou murs) ou en pente.

Important: La période d'évaporation/de prise est le temps d'attente requis avant l'installation du plancher. Le temps d'emploi est la période de temps au cours de laquelle l'adhésif accepte le plancher. Ces périodes peuvent varier selon le type de colle, la température, l'humidité, la porosité du substrat, la taille de la truelle et les conditions du site d'installation. Les tailles de truelles pourront varier selon le substrat et les conditions du site d'installation.

Remarque: Il incombe à l'installateur de déterminer si le sous-plancher à recouvrir est poreux. Pour déterminer si un plancher est poreux, déposez deux gouttelettes d'eau à divers endroits. Si le sous-plancher est poreux, l'eau sera absorbée en quelques minutes.

Il peut être nécessaire d'appliquer un apprêt pour adhésif sur des sous-planchers extrêmement poreux ou des surfaces difficiles à coller. Il faut nettoyer le Gypcrete ou les surfaces excessivement farineuses, puis les apprêter à l'aide d'un produit comme l'apprêt Primer T^{MC} Mapei pour assurer une adhérence appropriée.

a) Colle Smart Glue TORLYS

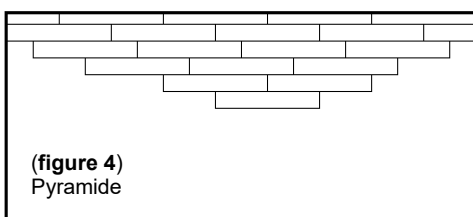
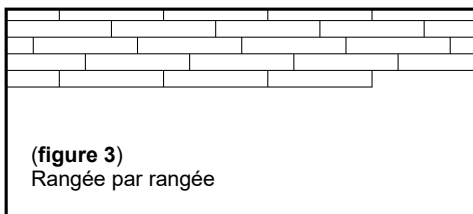
L'adhésif acrylique à base d'eau pour planchers **Smart Glue TORLYS** nécessite une truelle à **encoches carrées** de 1/16 po x 1/16 po x 1/16 po pour les installations faites sur des substrats poreux et une truelle à **encoches en V** de 1/16 po x 1/16 po x 1/16 po pour des substrats non poreux. Suivez les directives d'installation fournies par TORLYS sur le contenant.
Important: Lors d'une installation sur des substrats non poreux à l'aide de la colle Smart Glue TORLYS, un temps d'évaporation/de prise supplémentaire est requis – consultez les directives sur le contenant.

b) Adhésif sensible à la pression TORLYS

L'adhésif acrylique à base d'eau sensible à la pression TORLYS nécessite une truelle à encoches carrées de 1/16 po x 1/16 po x 1/16 po pour les installations sur des substrats poreux et non poreux. Suivez les directives d'installation fournies par TORLYS sur le contenant.

Applications avec colle Smart Glue/prise fraîche

Le plan de disposition doit faire en sorte qu'on puisse installer le plancher sans s'agenouiller sur les planches fraîchement installées afin de prévenir le décalage ou déplacement de l'adhésif et le suintement de l'adhésif entre les joints.
Il est possible de procéder ainsi en commençant par un point éloigné de la porte et en travaillant graduellement vers la sortie. Ajustez à sec une rangée de planches bien serrées en ligne droite le plus proche possible du mur de départ, parallèlement à la ligne de disposition ajustée. À l'aide d'un séparateur ou d'un outil de marquage, marquez et découpez la première rangée de matériel pour suivre le contour du mur de départ à la largeur déterminée sur votre plan de disposition.
Commencez à étendre la colle à l'aide de la truelle recommandée*. Tenez la truelle à un angle de 60° par rapport au sous-plancher, en vous assurant de couvrir d'adhésif à 100 % le sous-plancher, sans créer de vides ni de flaques. Appliquez uniquement la quantité d'adhésif que vous pourrez recouvrir de plancher dans le temps d'emploi alloué. Disposez la première rangée de planches en appuyant fermement les planches dans le lit d'adhésif pour assurer un transfert adéquat. L'installation peut se faire rangée par rangée (**figure 3**) ou en forme de pyramide (**figure 4**).



***Remarque:** Remplacez les truelles dont les encoches sont usées. Ne réparez pas les truelles usées. Installez le plancher après le temps d'évaporation/de prise approprié:

IMPORTANT: IL FAUT RESPECTER LE TEMPS D'EMPLOI DE L'ADHÉSIF

Smart Glue TORLYS	Temps d'évaporation/ de prise appr	Temps d'emploi
Surface poreuse	5 - 10 minutes	45 minutes (environ)
Non poreuse	Jusqu'à sec au toucher	45 minutes (environ)

N'étendez pas plus d'adhésif que ce que vous pouvez recouvrir dans la période de temps appropriée.

N'étendez pas d'adhésif frais au-delà de ce que vous pouvez atteindre.

Pour connaître le rendement en surface, consultez l'étiquette sur le contenant de l'adhésif.

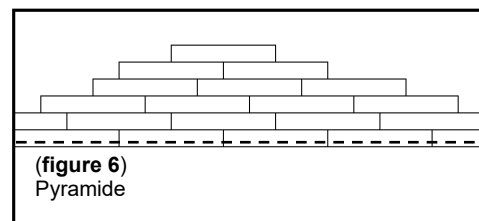
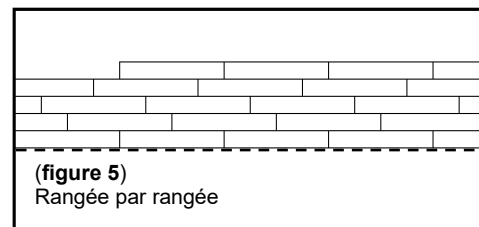
Pour installer la rangée finale, mesurez et marquez les planches à la bonne largeur en les rainurant avec un séparateur ou une autre planche chevauchante.

Applications avec colle Smart Glue/prise fraîche

Commencez à étendre l'adhésif sensible à la pression TORLYS en partant de la ligne de disposition au centre de la pièce et laissez-le sécher jusqu'à ce qu'il soit sec au toucher (environ 20 – 45 minutes). N'étendez pas plus d'adhésif que ce que vous pouvez recouvrir dans la période d'emploi (4 heures). La méthode de disposition à sec permet de travailler au-dessus du matériel fraîchement installé sans compromettre l'installation.

Adhésif sensible à la pression TORLYS	Temps d'évaporation/ de prise appr.	Temps d'emploi
Surface poreuse et non poreuse	Jusqu'à sec au toucher	4 heures (maximum)

Disposez les planches en commençant à la ligne de disposition, rangée par rangée (**figure 5**) ou en forme de pyramide (**figure 6**).



FIN DE L'INSTALLATION

Il faut passer un rouleau à trois sections de 100 lb sur le plancher tout de suite après l'installation des planchers collés. Utilisez un rouleau à main dans les endroits que le rouleau de 100 lb ne peut pas atteindre. Une fois l'adhésif pour plancher durci (24 heures minimum), vous pouvez installer les plinthes et/ou les quarts-de-rond. Ne fixez jamais les plinthes/quarts-de-rond au plancher. Finissez le périmètre de tuyaux avec des collets ou un joint de silicone flexible. Dans les endroits où il est impossible d'installer des moulures ou des plinthes, ou lorsqu'il est impossible de faire une découpe, vous pouvez recouvrir les bords coupés d'un joint de silicone flexible.

Après l'installation collée:

Prévenez la circulation sur le plancher pendant au moins 24 heures. Limitez la circulation dans les zones très passantes et ne roulez pas d'objets lourds sur le plancher pendant au moins 72 heures après l'installation. Ne lavez pas le plancher et n'ayez pas recours aux méthodes d'entretien pendant au moins 5 jours après l'installation afin de laisser l'adhésif durcir adéquatement. Passez l'aspirateur, puis nettoyez le plancher à l'aide d'une Trousse de nettoyage EcoCare TORLYS.

INSTALLATION SUR UN CHAUFFAGE RADIANT

Lors d'une installation sur un système de chauffage radiant, maintenez la température du sous-plancher entre 15 et 18 °C (60 – 65 °F) pendant 24 heures avant et pendant l'installation, et pendant 48 heures après l'installation. La température de la surface du sous-plancher ne doit jamais dépasser 27 °C (80 °F). Pour obtenir plus de détails et connaître les restrictions, veuillez consulter le document « *Garantie et directives d'installation sur des sous-planchers intégrant un chauffage radiant* ». Veuillez visiter notre site Web: www.torlys.com/fr, pour obtenir de plus amples détails.

ENTRETIEN PRÉVENTIF

Pour vous assurer de profiter pleinement des avantages de votre plancher Fairways et Links Marquee et pour en prolonger la beauté pendant des années à venir, nous vous recommandons les mesures préventives d'entretien suivantes:

- **Conservez plusieurs planches** de votre plancher Fairways et Links après l'installation afin de pouvoir le réparer ou le rénover. Conservez aussi une liste des produits d'entretien utilisés sur le plancher.
- **Installez des protecteurs sous** les pattes des meubles comme défense contre les éraflures et les creux. Les protecteurs devraient être sans ridules et faits d'un matériau doux, non salissant (p. ex. en feutre); les protecteurs de feutre devraient être de taille adéquate pour pouvoir supporter le poids de l'ameublement et avoir au moins 2,5 cm (1 po) de diamètre. Les protecteurs devraient être bien à plat sur le plancher et on doit les inspecter périodiquement pour en vérifier la propreté et l'usure. Pour les meubles lourds (p. ex., les sofas), on recommande d'utiliser des patins-coupelles.
- **Ne traînez pas les meubles** ou d'autres objets lourds sur le plancher. Évitez les talons hauts ou chaussures qui ont besoin de réparation. Certains modèles de talons hauts peuvent

endommager sérieusement la surface de n'importe quel revêtement de sol.

- **Fermez vos rideaux ou stores** lorsque la lumière extrême continue du soleil brillera sur votre plancher. Une protection UV intégrée aux fenêtres aidera également à protéger l'apparence de votre ameublement. Une combinaison de chaleur et de lumière du soleil peut entraîner la décoloration ou le changement de couleur de la plupart des meubles et planchers intérieurs.

La lumière du soleil directe extrême peut entraîner une déformation, un décalage ou une décoloration de votre plancher Fairways et Links Marquee.

- **Balayez et passez l'aspirateur régulièrement.**
- **Ne laissez pas le sable et le gravier s'accumuler.**

Installez des tapis ou carpettes protectrices, portant la mention qu'ils ne tachent pas, aux portes et dans les zones exposées à l'usure intense. Pour l'entretien à sec, utilisez une vadrouille non traitée, un aspirateur ou un linge sec. Pour l'entretien humide, utilisez la Trousse de nettoyage EcoCare TORLYS, disponible chez votre détaillant autorisé, et suivez les instructions d'entretien inscrites sur le contenant.

Le nettoyage de base se fait avec un chiffon humide. Un excès d'eau peut présenter un risque de glissade et de chute.

IMPORTANT: Afin de maintenir la validité de votre garantie, employez les produits recommandés et suivez les directives d'entretien de TORLYS. Pour obtenir plus de détails sur les produits et les directives d'entretien, visitez notre site Web: www.torlys.com/fr.

Siège social: TORLYS Inc.

1900 Derry Road E., Mississauga, (Ontario) L5S 1Y6 Canada
www.torlys.com/fr